

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS---ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS---ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2019/3

The enclosed communication, available in Arabic and English is, transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Representatives of the Kingdom of Bahrain and the Republic of Kiribati to the United Nations.

15 January 2019

* * *

La communication ci-jointe, disponible en arabe et en anglais, est transmise aux missions permanentes des États Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants de Bahreïn et de la République Kiribati auprès de l'Organisation.

Le 15 janvier 2019



**Permanent Mission of the Kingdom
of Bahrain to the United Nations**



**Permanent Mission of the Republic
of Kiribati to the United Nations**

25 September 2018

H.E. Mr. António Guterres
Secretary-General of the United Nations
New York

Excellency,

We have the honor to inform you that the Government of the Kingdom of Bahrain and the Government of the Republic of Kiribati have established diplomatic relations between the two countries as of the 25th of September 2018.

We would like to request your kind assistance in transmitting to all Member States of the United Nations, for their information, the enclosed joint communiqué which was signed by H.E. Shaikh Khalid Bin Ahmed Bin Mohamed Al-Khalifa, Minister of Foreign Affairs of the Kingdom of Bahrain and H.E. Mr. Taaneti Maamau, President and Minister of Foreign Affairs of the Republic of Kiribati on the 25th of September 2018.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

For the Government of
the Kingdom of Bahrain

Jamal Fares Alrowaiei
Ambassador Extraordinary & Plenipotentiary
Permanent Representative

For the Government of
the Republic of Kiribati

Mr. Teburoro Tito
Ambassador Extraordinary & Plenipotentiary
Permanent Representative

**JOINT COMMUNIQUE
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC
RELATIONS
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF BAHRAIN
AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KIRIBATI**

The Government of the Kingdom of Bahrain and the Government of the Republic of Kiribati,

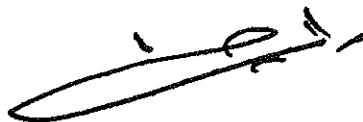
Desiring to promote and strengthen ties of friendship and cooperation between their countries and peoples on the basis of equality, mutual respect for each other's sovereignty, independence and territorial integrity as well as non interference in the internal affairs of each other,

Guided by the principles and purposes of the Charter of the United Nations, as well as the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18th April 1961 and the Vienna Convention on Consular Relations of 24 April 1963,

Have decided to establish diplomatic relations as of the date of the signing of this Joint Communique.

In witnesseth thereof, the undersigned Representatives, being duly authorized by their respective Governments, have signed the Joint Communique in New York on 25 September 2018, in two originals in Arabic and English, all texts being equally authentic.

**FOR THE GOVERNMENT OF THE
KINGDOM OF BAHRAIN**



Khalid bin Ahmed bin Mohammed
Al Khalifa
Minister of Foreign Affairs

**FOR THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF KIRIBATI**



Taneti Maamau
Beretitenti (President) and Minister
of Foreign Affairs

بيان مشترك

حول إقامة علاقات دبلوماسية

بين

حكومة مملكة البحرين و حكومة جمهورية كيريباتي

إن حكومة مملكة البحرين وحكومة جمهورية كيريباتي ،

رغبة في تطوير وتقوية علاقات الصداقة والتعاون بين البلدين والشعبين بناء على أساس المساواة والاحترام المتبادل لسيادتهما واستقلالهما وسلامتهما الإقليمية وعدم التدخل في الشؤون الداخلية،

واسترشاداً بمبادئ وأهداف ميثاق الأمم المتحدة ومعاهدة فيينا للعلاقات الدبلوماسية بتاريخ 18 أبريل 1961م ومعاهدة فيينا للعلاقات القنصلية بتاريخ 24 أبريل 1963م،

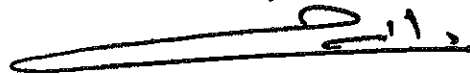
قد اتفقا على إقامة علاقات دبلوماسية وفقاً لتاريخ التوقيع على هذا البيان المشترك.

وإثباتاً لذلك قام الممثلون الموقعون أدناه، المخولون حسب الأصول من جانب حكوماتهم، بالتوقيع على هذا البيان المشترك، في مدينة نيويورك بتاريخ 25 سبتمبر 2018م ، من نسختين، باللغتين العربية والإنجليزية، وكلا النصين متساويان في الحجية.

عن حكومة جمهورية كيريباتي


ماماو تاني
رئيس الجمهورية ووزير الخارجية

عن حكومة مملكة البحرين


خالد بن أحمد بن محمد آل خليفة
وزير الخارجية